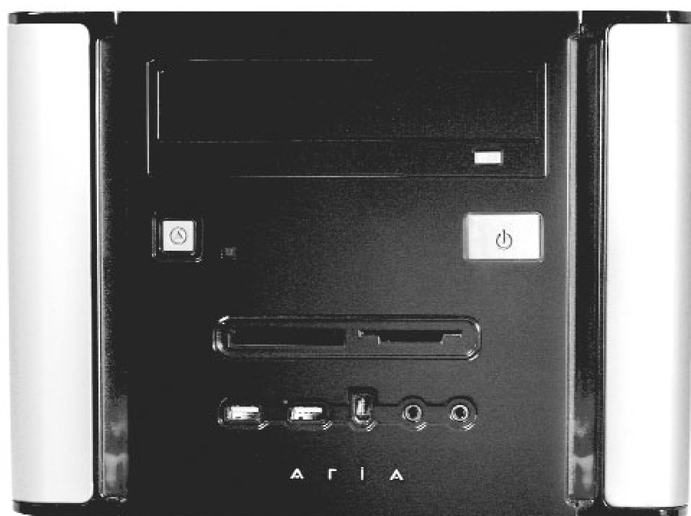
Antec
The Power of You

Quiet computing

live
large



ARIA

Manual del usuario

En Antec ajustamos y perfeccionamos nuestros productos continuamente para asegurarnos de que tengan la máxima calidad. Por lo tanto, es posible que su nueva caja muestre ligeras diferencias con la descripción que aparece en este manual. No se trata de un problema, sino de una mejora. En la fecha de su publicación, todas las características, descripciones e ilustraciones de este manual son correctas.

Aria, la caja cúbica MicroATX

Su nueva caja incluye una fuente de alimentación AR300 de 300 vatios preinstalada con entrada universal y corrección de factor de potencia (PFC, Power Factor Correction) activa. La fuente AR300 va equipada con un silencioso ventilador de 120 mm de baja velocidad que expulsa el calor de la caja.

La característica de entrada universal permite conectar la fuente de alimentación a cualquier circuito eléctrico estándar de entre 90 V CA y 265 V CA, sin tener que preocuparse de seleccionar la tensión. La PFC activa mejora el factor de potencia de la fuente de alimentación mediante la alteración de la forma de la onda de la corriente de entrada. Se obtiene así mayor eficiencia energética, reducción de pérdida térmica, mayor duración de los equipos de distribución eléctrica y consumo y una mejor estabilidad de la tensión de salida.
Nota: Los circuitos de corrección de factor de potencia (PFC) activa de la AR300 cumplen con la norma europea EN 61000-3-2.

Montaje
1. Coloque la caja en posición vertical sobre una superficie plana y estable. El ventilador de la fuente de alimentación deberá quedar en la parte posterior, frente a usted.
2. Quite el tornillo de la parte posterior de la caja y retire el panel superior deslizándolo hacia atrás. Coloque el panel a un lado.
3. En la parte posterior del panel lateral, encontrará una lengüeta de sujeción. Retire ambos paneles ejerciendo presión sobre las lengüetas y empujándolos hacia la parte frontal de la caja.
4. Dentro de la caja, verá el lector de tarjetas 8 en 1, la fuente de alimentación, cables con conectores marcados (USB, PWR, etc.), un panel de E/S instalado y un cable de alimentación. También encontrará una bolsa con piezas (tornillos, separadores de clip, soporte de ventilador, etc.).

Instalación de la placa madre
Este manual no contiene instrucciones sobre la instalación de la CPU, módulos de memoria RAM ni tarjetas de ampliación. Consulte el manual de la placa madre para ver instrucciones específicas de montaje y solución de problemas.

1. Compruebe que cuenta con el panel de E/S apropiado para la placa madre. Si el panel incluido de serie no es adecuado, póngase en contacto con el fabricante de la placa madre para informarse.
2. Esta caja incluye dos separadores de latón y cuatro de clip, que vienen preinstalados. Alinee los orificios de la placa madre con los separadores.
3. Instale la placa madre deslizándola hacia la parte posterior de la caja hasta que el gancho de cada separador con clip encaje con los orificios de la placa madre. No todas las placas madre coinciden con todos los separadores proporcionados; esto es normal y no afecta al funcionamiento. (En otras palabras, puede que sobren separadores.) Quite los separadores que no sean necesarios. En la caja hay dos orificios para separadores que están vacíos. Inserte los separadores que le queden en la bolsa de piezas en los orificios, si su placa madre los necesita.
4. Sujete la placa madre a los separadores de latón con los tornillos de estrella suministrados. La placa madre ha quedado instalada.

Conexión de la alimentación y los LED
La fuente de alimentación es una AR300 de Antec, compatible con ATX12V. Tiene un solo conector de corriente principal de 20 clavijas, uno de tipo Serial ATA y uno de +12V de 4 clavijas para la placa madre.También incluye cinco conectores de corriente de 4 clavijas para periféricos y unidades de disco.

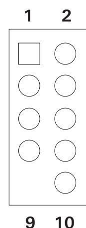
1. Enchufe el conector de corriente ATX de 20 clavijas (y los conectores +12V si corresponde) a la placa madre.
2. Enchufe el interruptor de reinicio (etiquetado como RESET SW) en el conector RST de la placa madre. Compruebe que la etiqueta quede orientada hacia la parte frontal de la caja.
3. Conecte el interruptor de alimentación (marcado como POWER SW) al conector PWR de la placa madre.
4. Enchufe el indicador LED de actividad del disco duro (marcado con HDD LED) en la toma correspondiente de la placa madre.
5. Para dar corriente a los indicadores luminosos frontales, localice el conector eléctrico de 4 clavijas que sale del bisel frontal. Enchúfelo a un conector de 4 clavijas de la fuente de alimentación. Cuando encienda el sistema, se iluminarán los indicadores.

Conexión de los puertos USB
Encontrará dos conectores USB internos de 5 clavijas (en cables independientes) enchufados a los conectores USB frontales. **Nota:** Si desea usar tanto los conectores USB frontales como el lector de tarjetas 8 en 1, la placa madre debe disponer al menos de tres tomas USB internas.

Así es cómo debe enchufar el conector USB interno a las tomas de la placa madre:
1. Compruebe en el manual del usuario de la placa madre si la disposición de las clavijas USB corresponde a la habitual:
   Clavija 1: USB Power (corriente), también puede aparecer marcada como +5V
   Clavija 2: Negative Signal (señal negativa), también puede aparecer marcada como P-, D-, USB0-, etc.
   Clavija 3: Positive Signal (señal positiva), también puede aparecer marcada como P+, D+, USB0+, etc.
   Clavija 4: Ground (masa)
   Clavija 5: Ground (masa), a veces esta clavija no está presente
   Nota: La disposición de las clavijas USB en la placa madre puede ser distinta

de la habitual descrita aquí. Si no conoce con seguridad la utilizada en su placa madre, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.

2. Enchufe el conector USB de 5 clavijas de manera que el hilo rojo coincida con la Clavija 1 (Power o +5V). La segunda toma puede estar invertida (clavija Power en el extremo opuesto de la fila), por lo que debe prestar atención si enchufa los dos conectores.



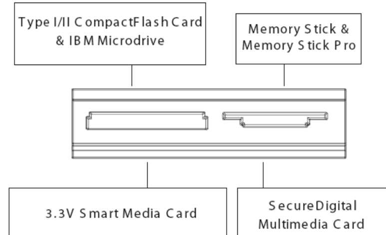
Clv	Nombre de señal	Clv	Nombre de señal
1	USB Power 1	2	USB Power 2
3	Señal negativa 1	4	Señal negativa 2
5	Señal positiva 1	6	Señal positiva 2
7	Masa 1	8	Masa 2
9	Masa	10	Masa

Lector/grabador de tarjetas 8 en 1

El lector/grabador de tarjetas incluye una interfaz interna USB 2.0 de alta velocidad (480 Mbps) e interfaces externas para SM, SD/MMC, MS y CF Socket. Admite el cambio en caliente y las unidades de clase Mass Storage (almacenamiento masivo) y permite el uso de diferentes zócalos al mismo tiempo. Es posible utilizar tarjetas de memoria de los tipos siguientes:

- Compact Flash® (CF), tipo I
- Compact Flash®, tipo II
- IBM Microdrive® (MD)
- Smart Media® (SM)
- Memory Stick® (MS)
- Memory Stick Pro®
- MultiMedia Card® (MMC)
- Secure Digital® (SD®)

Esta es la disposición de los zócalos para tarjetas:



Importante: El método de instalación correcto dependerá del sistema operativo elegido. Lea las instrucciones siguientes con atención.

Si va a utilizar Windows® 98/98SE o Windows® 2000 SP2 o anterior:

1. Antes de conectar físicamente el lector de tarjetas a la placa madre, es necesario cargar el controlador que se encuentra en el CD incluido. Por lo tanto, deberá terminar el proceso de montaje del sistema antes de enchufar el lector de tarjetas a la placa madre. Una vez montado el sistema, continúe en el paso 2 (a continuación) para concluir la configuración del lector de tarjetas.
2. Instale el sistema operativo en el disco duro.
3. Coloque el CD con el controlador en la unidad de CD, haga clic en 'Mi PC' y a continuación haga clic en el icono de la unidad de CD. Ejecute "SetUp" para instalar el controlador.
4. Apague el ordenador y desenchufe el cable de alimentación. Retire uno de los paneles laterales de la caja Aria (si la cerró cuando terminó el montaje).
5. En el cable que sale del lector de tarjetas 8 en 1, encontrará un conector USB interno de 5 clavijas con la Clavija 5 tapada. Para enchufar el lector a la placa madre, siga las instrucciones que explican cómo enchufar el conector USB interno a las tomas de la placa madre. (Consulte la sección anterior de este manual.) **Nota:** Puesto que la clavija 'clave' está tapada, necesitará una fila de tomas USB en la placa madre que tenga sólo 4 clavijas.
6. Cierre el panel lateral. Ya está instalado el lector de tarjetas.

Si va a utilizar Windows® 2000 SP3 y posterior, Windows® XP, Windows® ME, o Linux kernel 2.4.0 o posterior, no es necesario instalar un controlador distinto. Además, puede enchufar el lector de tarjetas a la placa madre en cualquier momento del proceso de montaje del sistema.

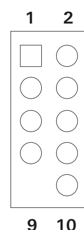
1. En el cable que sale del lector de tarjetas 8 en 1, encontrará un conector USB interno de 5 clavijas con la Clavija 5 tapada.
2. Para enchufar el lector a la placa madre, siga las instrucciones que explican cómo enchufar el conector USB interno a las tomas de la placa madre. (Consulte la sección anterior de este manual.) **Nota:** Puesto que la clavija 'clave' está tapada, necesitará una fila de tomas USB en la placa madre que tenga sólo 4 clavijas.
   Nota: Si tiene los conocimientos necesarios para trabajar con el kernel 2.4.0 de Linux, deberá editar el código del kernel. Consulte las instrucciones al respecto en el archivo LINUX_HOWTO.txt del CD de configuración.

Conexión IEEE 1394 (FireWire®, i.Link®)

Hay seis cables con conectores que salen del puerto IEEE 1394 montado al frente del bastidor. Constan de 2 juegos de cables de par trenzado - TPA (par A trenzado) y TPB (par B trenzado), un cable de alimentación (VP) y un cable a tierra (VG).

1. Localice e identifique el pin de salida del puerto IEEE 1394 en la tarjeta madre. **Nota:** NO enchufe los conectores IEEE 1394 a la toma USB de la placa madre. De hacerlo, podría causar desperfectos irreparables en la placa madre.
2. Pin de alimentación: Conecte el conector VP al pin de alimentación.
3. Pin a Tierra: Conecte el conector VG al pin a tierra.
4. Pines de Datos: Hay dos juegos de pines de datos. Cada juego consta de un pin positivo y uno negativo. Por lo general están marcados TPA+ y TPA-, TPB+ y TPB-.
   a. Conecte el conector TPA+ al pin de datos TPA+ y el conector TPA- al pin de datos TPA-.
   b. Conecte el conector TPB+ al pin de datos TPB+ y el conector TPB- al pin de datos TPB-.

Correspondencia de clavijas del conector IEEE 1394 del panel frontal:



Clv	Nombre de señal	Clv	Nombre de señal
1	TPA+	2	TPA-
3	Ground (masa)	4	Ground (masa)
5	TPA+	6	TPA-
7	+12V (con fusible)	8	+12V (con fusible)
9	Clave (sin clavija)	10	Ground (masa)

Nota: NO enchufe los conectores IEEE 1394 a la toma USB de la placa madre. De hacerlo, podría causar desperfectos irreparables en la placa madre.

Conexión de audio

La conexión de altavoz y micrófono del panel frontal cuenta con un conector tipo Intel de 10 clavijas, con 7 cables y conectores individuales adicionales. Si la placa madre admite el conector de audio integrado de tipo Intel, puede enchufarel conector de 10 clavijas directamente en la placa. De lo contrario, deberá enchufar los 7 conectores individuales en la placa madre. A continuación seindica cómo hacerlo: Localice los conectores de audio internos de la placa madre o la tarjeta de sonido. Consulte en el manual de la placa madre o la tarjeta de sonido el diagrama de terminales.

1. Enchufe el conector MIC en la clavija de alimentación del micrófono.
2. Enchufe el conector MIC-BIAS en la clavija de entrada del micrófono.
3. Enchufe el conector AUD GND en la clavija de masa.
4. Enchufe el conector FPOUT-R en la clavija de salida del altavoz frontal derecho.
5. Enchufe el conector FPOUT-L en la clavija de salida del altavoz frontal izquierdo.
6. Enchufe el conector RET-R en la clavija de salida del altavoz posterior derecho.
7. Enchufe el conector RET-L en la clavija de salida del altavoz posterior izquierdo.
   Nota: Si la placa madre no admite la salida de altavoz posterior, no es necesario que enchufe los conectores RET-R ni RET-L.

Instalación de las unidades

Aria incluye un receptáculo para unidades que se levanta y se suelta rápidamente para la cómoda instalación de los dispositivos. El receptáculo cuenta con cuatro alojamientos para unidades: una externa de 5,25" y tres internas de 3,5".

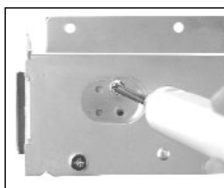


Foto 1

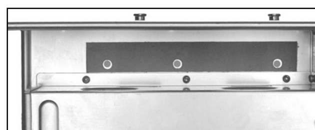


Foto 2

Para instalar la unidad externa de 5,25":

1. Extraiga el receptáculo de unidades.
2. Inserte el dispositivo de 5,25" y alinee sus orificios para tornillos con el grupo posterior de agujeros del receptáculo. Sujete la unidad con los tornil los incluidos (consulte la foto 1).
3. Si decide no utilizar la tapa universal del alojamiento para unidades que se incluye, alinee sus orificios para tornillos con el grupo anterior de agujeros del receptáculo y sujete la unidad con los tornillos proporcionados.

Para instalar unidades internas de 3,5":

Es posible instalar un máximo de tres discos duros internos. La unidad principal debe instalarse preferiblemente en horizontal debajo del alojamiento de 5,25".

1. Inserte la unidad en el alojamiento horizontal para unidades de 3,5" y sujétela con los tornillos especiales (los que tienen los aros de goma.) **Nota:** Los tornillos especiales reducirán el ruido ya que absorben las vibraciones del disco duro, pero sólo pueden utilizarse en el alojamiento horizontal. Para los dos alojamientos verticales, necesitará tornillos normales. Además, hay dos trozos de cinta térmica a cada lado del alojamiento horizontal que le ayudarán a transferir el calor de los discos duros al receptáculo.
2. También puede instalar dos unidades de disco duro en vertical a uno y otro lado del alojamiento de 5,25". También hay un trozo de cinta térmica preinstalado en cada uno de estos alojamientos para unidades (consulte la foto 2). Sujete las unidades como se ha descrito más arriba. **Nota:** Tal vez no pueda usar los alojamientos verticales para unidades de 3,5", pues pueden interferir con otros componentes internos. No utilice los tornillos con aros de goma en los alojamientos verticales para unidades de 3,5", porque interferirán con la tapa superior de la caja.

Conexión de cables de datos

Después de enchufar los dispositivos a la fuente de alimentación, debe conectar los cables de datos entre los dispositivos y la placa madre. Para lograr la mejor transferencia de datos y refrigeración, Antec recomienda el uso de un cable de datos redondeado de gran calidad, como los cables Cobra de Antec.

1. Los cables incluidos con las unidades deben tener una franja roja en un lado para indicar la posición de la clavija número 1. Si utiliza uno de estos cables, cerciórese de que la banda roja se encuentre en la clavija 1, normalmente hacia el conector de corriente.

Soporte ajustable opcional para ventilador

Aria incluye un soporte opcional para ventilador que se ha diseñado para su uso con disipadores para CPU. Este soporte puede alojar un ventilador de hasta 92 mm, pero es aconsejable usar uno de 80 mm.

Para utilizar el soporte opcional para ventilador:

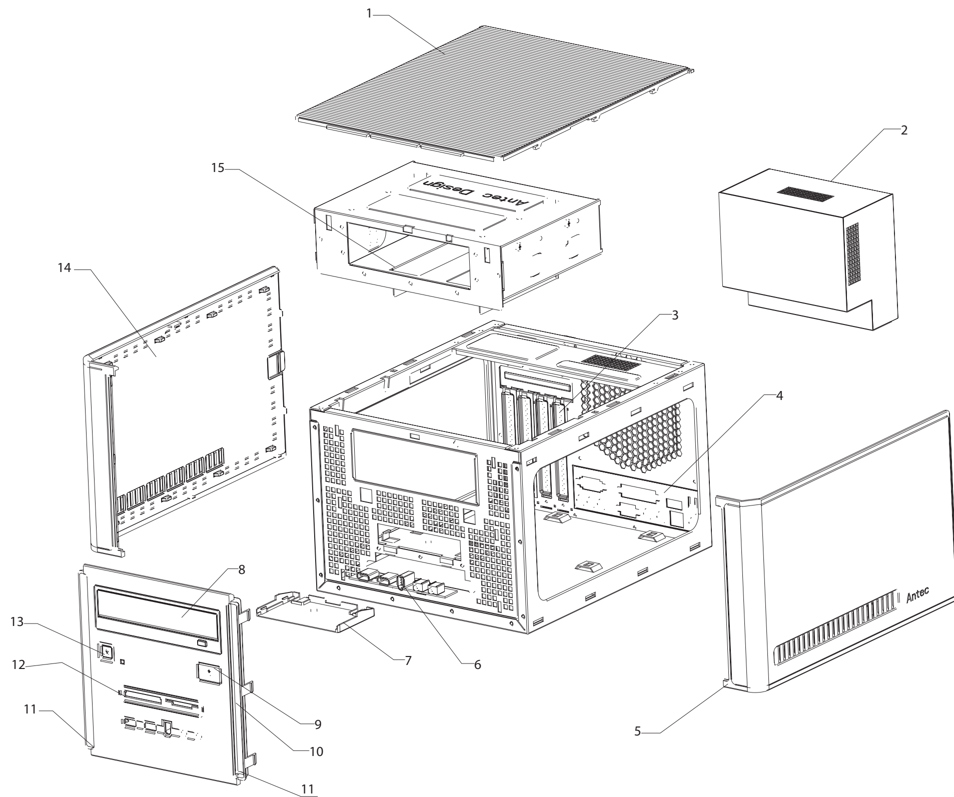
1. Saque las guías ajustables de la bolsa de piezas y sujételas a la parte inferior de la fuente de alimentación.
2. Sujete un ventilador al soporte. Compruebe que el ventilador mueve el aire en la dirección correcta; la mayoría de los disipadores funcionan mejor cuando el ventilador empuja el aire hacia ellos. Para lograr los mejores resultados, póngase en contacto con el fabricante del disipador. Muchos ventiladores tienen flechas en un lado para indicar la dirección del aire y la rotación de las aspas.
3. Ajuste la posición del ventilador sobre el disipador.



Garantía de calidad de 3 años de Antec (AQ3)
Vea los detalles en: http://www.antec-inc.com/warranty.html

ARIA

Micro ATX Cube Case
Boîtier cube MicroATX
MicroATX Cube-Gehäuse
Telaio Aria - MicroATX Cube
La caja cúbica MicroATX



#	Description	Description
1	Top Panel	Panneau supérieur
2	Power Supply	Bloc d'alimentation
3	Expansion Slot Covers	Couvercles de logements d'extension
4	Universal I/O Panel	Panneau E/S universel
5	Right Side Panel	Panneau droit
6	Front Ports Assembly	Ports avant
7	Card Reader Holder	Support de lecteur de cartes flash
8	5.25" Drive Bay Cover	Couvercle de baie 5,25 pouces
9	Power Button	Bouton d'alimentation
10	Front Panel	Panneau avant
11	LED	Voyant LED
12	Card Reader/Writer	Lecteur/enregistreur de cartes flash
13	Reset Button	Bouton de réinitialisation
14	Left Side Panel	Panneau gauche
15	Flip-Up Drive Cage	Panier d'unités de disque relevable

#	Beschreibung	Descrizione	Descripción
1	Obere Abdeckung	Pannello superiore	Panel superior
2	Netzteil	Alimentatore	Fuente de alimentación
3	Steckplatzabdeckungen	Coperchi degli slot di espansione	Tapas de las ranuras de expansión
4	Universal-E/A-Feld	Pannello universale I/O	Panel universal de E/S
5	Abdeckung rechts	Pannello laterale destro	Panel lateral derecho
6	Anschlüsse an der Vorderseite	Porte anteriori	Zócalos frontales
7	Halter für Card-Reader/Writer	Supporto del lettore di schede	Soporte del lector de tarjetas
8	5,25-Zoll-Laufwerkschachtabdeckung	Copertura della guida di fissaggio per unità da 5,25"	Tapa del alojamiento para unidades de 5,25"
9	Netztaste	Pulsante di alimentazione	Botón de encendido
10	Vorderseite	Pannello anteriore	Panel frontal
11	LED	LED	Indicador LED
12	Card-Reader/Writer	Supporto del lettore/scrittore di schede	Lector/grabador de tarjetas
13	Rücksetztaste	Pulsante di reset	Botón de reinicio
14	Abdeckung links	Pannello laterale sinistro	Panel lateral izquierdo
15	Hochklappbarer Laufwerkkäfig	Gabbia alzabile per unità a disco	Receptáculo de unidades

Antec
The Power of You

NoiseKillers



Reduce vibration and noise from case fans, power supplies, and disk drives by up to 80%.

SONATA



The world's quietest PC case

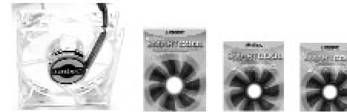
- Ultra quiet 380 Watt TruePower power supply
- Elegant piano black finish
- Nine drive bays
- Low-speed 120mm fan
- Rubber grommets for HDD bays

MINUET-Slimline PC Case



- Whisper-quiet 220 Watt SmartPower power supply
- Low profile, small form factor
- Place it vertically or horizontally

SmartCool Fans



- Variable speed, with advanced temperature -response system for quieter operation
- Available in 80mm, 92mm, 120mm sizes

iluminate

Internal and external LED light tubes and mini-tubes. Available in blue, red, green, UV, or multicolor.



TruePower Series

Wattage	Model	Net Weight
330W	True330	5.00 lbs.
380W	True380	5.00 lbs.
430W	True430	5.10 lbs.
480W	True480	5.35 lbs.
550W	True550	5.35 lbs.
480W	TrueBlue480	5.35 lbs.
550W	TrueControl 550	6 lbs.
550W	True550EPS12V	5.35 lbs.



- Winner of over 45 int'l awards
- Voltage-feedback circuitry
- Dedicated voltage outputs
- Up to 550 Watts

UV Cobra Cables



- Your system will run faster and cooler
- UV activated
- ATA 133 and floppy
- Also available in non-UV style

Antec, Inc.
47900 Fremont Blvd.
Fremont, CA 94538
tel: 510-770-1200
fax: 510-770-1288

Antec Europe B.V.
Sydneystraat 33
3047 BP Rotterdam
The Netherlands
tel: +31 (10)462-2060
fax: +31 (10)437-1752

Technical Support:

US & Canada
1-800-22ANTEC
techsupport@antec-inc.com

Europe

+31 (10)462-2060
europe.techsupport@antec-inc.com

www.antec-inc.com

Version 1.0 02/09/04